

MÖÖBEL

Tugevus, vastupidavus ja ohutus
Nõuded koduvälistele istmetele

Furniture

Strength, durability and safety
Requirements for non-domestic seating

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 16139:2013 ja selle paranduse AC:2013 ingliskeelsete tekstide sisu poolest identne konsolideeritud tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles aprillis 2013;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2014. aasta veebruarikuu numbris.

Standardi on tõlkinud TTÜ emeriitdotsent Rein Reiska.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 6, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Sellesse standardisse on parandus EVS-EN 16139:2013/AC:2013 sisse viidud ja tehtud parandused tähistatud püstkriipsuga lehe välisveerisel.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 16139:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 06.03.2013.	Date of Availability of the European Standard EN 16139:2013 is 06.03.2013.
--	---

See standard on Euroopa standardi EN 16139:2013 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 16139:2013. It has been translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.140 Mööbel

Võtmesõnad: istmed, katsemeetodid, ohutus, tugevus, vastupidavus

Hinnagrupp H

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Furniture - Strength, durability and safety - Requirements for
non-domestic seating**

Mobilier - Résistance, durabilité et sécurité - Exigences
applicables aux sièges à usage collectif

Möbel - Festigkeit, Dauerhaltbarkeit und Sicherheit -
Anforderungen an Sitzmöbel für den Nicht-Wohnbereich

This European Standard was approved by CEN on 12 January 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 OHUTUS.....	6
4.1 Üldist.....	6
4.2 Nihke- ja pigistuskohad.....	7
4.2.1 Nihke- ja pigistuskohad ülesseadmisel ja kokkupanekul.....	7
4.2.2 Nihke- ja pigistuskohad jõumehhanismide mõjumisel.....	7
4.2.3 Nihke- ja pigistuskohad kasutamisel.....	7
4.3 Püstivus.....	7
4.3.1 Üldist.....	7
4.3.2 Pöördtoolid.....	7
4.3.3 Mittepöörduvad toolid.....	8
4.4 Koormamata tooli vastupanu veeremisele.....	8
4.5 Konstruktsiooni ohutus.....	8
5 NÕUDED OHUTUSELE, TUGEVUSELE JA VASTUPIDAVUSELE.....	8
6 KATSEMEETODID.....	8
7 KASUTUSINFO.....	10
8 KATSEPROTOKOLL.....	10
Lisa A (teatmelisa) Lisakatsed.....	11
Lisa B (teatmelisa) Katse karmus sõltuvalt rakendustest.....	12
Lisa C (teatmelisa) Nõuded büroo külalistooli mõõtmetele.....	13
Kirjandus	15

EESSÕNA

Euroopa standardi (EN 16139:2013) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 207 „Furniture“, mille sekretariaati haldab UNI.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2013. a septembriks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2013. a septembriks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN-i [ja/või CENELEC-i] ei saa pidada vastutavaks sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See Euroopa standard asendab standardeid EN 15373:2007 ja EN 13761:2002.

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

See Euroopa standard on loodud järgmiste Euroopa standardite ühendamise projektina:

- EN 15373:2007. Furniture – Strength, durability and safety – Requirements for non-domestic seating
- EN 13761:2002. Office furniture – Visitors chairs

Kõik standardi EN 16139 nõuded on võetud nendest kahest standardist ning uus katsetase 2 selles standardis kajastab katsetaset 3 standardis EN 15373 ja uus katsetase 1 katsetaset 2 standardis EN 15373 ja endises standardis EN 13761.

Selle standardi katsemeetodite standard EN 1728 oli samal ajal samuti läbivaatamisel. Et vältida edasist standardi EN 16139 läbitöötamist sobitamiseks standardiga EN 1728, aeglustati seda projekti standardi EN 1728 lõppredaktsiooni valmimiseni.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard määrab kindlaks ohutuse, tugevuse ja vastupidavuse nõuded kõigile koduvälistele istmetele, mis on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele kaaluga mitte üle 110 kg, kaasa arvatud büroo külalistoolidele.

See Euroopa standard ei rakendu ridaistmetele, büroo töötoolidele, haridusasutuste toolidele, õuetoolidele ja ühendatud toolide ühenduslülidele, millele on olemas Euroopa standardid või standardite projektid. See standard ei rakendu samuti tööstuses kasutamiseks mõeldud töötoolidele.

See Euroopa standard ei sisalda nõudeid polsterdusmaterjalide, rullikute, lamandus- või kallutusmehhanismide ja istme kõrguse reguleerimise mehhanismide vastupidavusele.

See Euroopa standard ei sisalda nõudeid vastupanule vananemisele, kvaliteedi halvenemisele ja süttivusele.

Lisa A sisaldab lisakatseid.

Lisa B sisaldab informatsiooni katse karmuse taseme kohta sõltuvalt rakendustest.

Lisa C sisaldab nõudeid büroo külalistooli mõõtmetele.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1022. Domestic furniture – Seating – Determination of stability

EN 1335-2:2009. Office furniture – Office work chair – Part 2: Safety requirements

EN 1335-3:2009. Office furniture – Office work chair – Part 3: Test methods

EN 1728:2012. Furniture – Seating – Test methods for the determination of strength and durability

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

juurdepääsetav osa (*accessible part*)

osa, millele juurdepääs on kasutajal kergesti saavutatav, kui iste on kasutamiseks ettenähtud vormis ja millele juhuslik kasutaja kokkupuude on tõesõnaline

3.2

ülesseadmisel ja kokkupanekul juurdepääsetav osa (*part accessible during setting up and folding*)

osa, millele on juurdepääs ainult mööbli ülesseadmisel ja kokkupanekul

3.3

nihke- ja pigistuskohad (*shear and squeeze points*)

nihke- ja pigistuskohad on olemas, kui kaugus üksteise suhtes liikuvate osade vahel on väiksem kui 25 mm ja suurem kui 8 mm täiskasvanutele ja vanematele kui 3-aastastele lastele igas liikumisasendis

3.4

rullikud (*castors*)

rullikute kogum, mis sisaldab pesa, ühte või enam ratas, telge ja vajadusel abiseadiseid